

Errata	Fine tuning of the Pitch	EN
<b>To raise/lower the pitch</b>		
<b>Incorrect:</b> in 0.2Hz steps	<b>Correct:</b> in about 1cent steps (100 cents = 1 semitone)	
<b>Setting range</b>		
<b>Incorrect:</b> 427.0–453.0 Hz	<b>Correct:</b> -65→+65 cents	
The default setting (0 cent) is A3=440Hz. In the 440Hz region, 1Hz≈approximately 4 cents. Pressing the key 8 times for example, will set A3 at approximately 442Hz.		

Errata	Feinstimmung der Tonhöhe	DE
<b>Erhöhen/Verringern der Tonhöhe</b>		
<b>Falsch:</b> in Schritten von 0,2 Hz	<b>Richtig:</b> in Schritten von etwa 1 Cent (100 Cents = 1 Halbton)	
<b>Einstellbereich</b>		
<b>Falsch:</b> 427,0 bis 453,0 Hz	<b>Richtig:</b> -65 bis +65 Cents	
Die Grundeinstellung (0 Cent) ist A3 = 440 Hz. Im Bereich um 440 Hz entspricht 1 Hz etwa 4 Cents. Durch 8-maliges Drücken dieser Taste wird A3 beispielsweise auf etwa 442 Hz eingestellt.		

Errata	Réglage précis de la hauteur de ton	FR
<b>Pour augmenter/diminuer la hauteur de ton</b>		
<b>Incorrect :</b> par pas de 0,2 Hz	<b>Correct :</b> par pas d'1 centième (100 centièmes = 1 demi-ton)	
<b>Plage de réglage :</b>		
<b>Incorrect :</b> 427,0-453,0 Hz	<b>Correct :</b> -65+65 centièmes	
Le réglage par défaut (0 centième) est A3 = 440 Hz. Dans la zone 440 Hz, 1 Hz = environ 4 centièmes. Par exemple, si vous appuyez 8 fois sur la touche, A3 sera paramétré sur environ 442 Hz.		

Errata	Ajuste preciso del tono	ES
<b>Para subir o bajar el tono</b>		
<b>Incorrecto:</b> en intervalos de 0,2 Hz	<b>Correcto:</b> en intervalos de 1 cent (100 cents = 1 semitono)	
<b>Grados de ajuste</b>		
<b>Incorrecto:</b> 427–453 Hz	<b>Correcto:</b> -65→+65 cents	
El ajuste predeterminado (0 cent) es A3=440Hz. En la zona de 440 Hz, 1 Hz = aproximadamente 4 cents. Si se presiona la tecla, por ejemplo, 8 veces, A3 se establecerá a aproximadamente 442 Hz.		

Errata	Тонкая настройка высоты тона	RU
<b>Повышение/понижение высоты тона</b>		
<b>Неправильно:</b> с шагом 0,2 Гц	<b>Правильно:</b> с шагом около 1 цента (100 центов = 1 полутона)	
<b>Диапазон значений</b>		
<b>Неправильно:</b> 427,0-453,0 Гц	<b>Правильно:</b> -65+65 центов	
Значение по умолчанию - (0 центов) A3=440 Гц. В области 440 Гц 1 Гц приблизительно равен 4 центам. Например, нажав клавишу 8 раз, можно установить для ноты A3 частоту приблизительно 442 Гц.		

誤記訂正	音の高さの微調整 (チューニング)	JA
<b>音の高さを上げる/下げる</b>		
<b>誤 :</b> 0.2Hz単位	<b>正 :</b> 約1セント単位 (100セント=半音)	
<b>設定範囲</b>		
<b>誤 :</b> 427.0～453.0 Hz	<b>正 :</b> -65～+65セント	
初期設定(0セント)ではA3=440Hzになっています。440Hz付近では、1Hz≈約4セントです。 たとえばA3=442Hzにしたい場合、8回の操作で一番近い状態になります。		

勘誤表	音高的微调	ZH
<b>升高/降低音高</b>		
<b>错误 :</b> 以 0.2Hz 为单位	<b>正确 :</b> 以 1 分左右为单位 (100分 = 1 个半音)	
<b>设定范围</b>		
<b>错误 :</b> 427.0 - 453.0 Hz	<b>正确 :</b> -65 - +65 分	
默认设定 (0 分) 为 A3=440Hz。在 440Hz 地区, 1Hz=4 分左右。 例如, 按下琴键 8 次可将 A3 设定为 442Hz 左右。		